

N° 483.

DANEMARK ET POLOGNE

Échange de notes comportant un accord exonérant réciproquement les ressortissants des deux pays du service militaire obligatoire au pays où ils ont leur domicile. Copenhague, les 10 et 14 juillet 1923.

DENMARK AND POLAND

Exchange of Notes constituting an agreement under which nationals of one of the two countries who are domiciled in the other are exempted from compulsory military service. Copenhagen, July 10 and 14, 1923.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 483. — EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE DANISH AND POLISH GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT UNDER WHICH NATIONALS OF ONE OF THE TWO COUNTRIES WHO ARE DOMICILED IN THE OTHER ARE EXEMPTED FROM COMPULSORY MILITARY SERVICE. COPENHAGEN, JULY 10 AND 14, 1923.

French official text communicated by the Danish Minister at Berne. The registration of this exchange of notes took place September 12, 1923.

MINISTRY
FOR
FOREIGN AFFAIRS.

COPENHAGEN, July 10, 1923.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to the verbal note received from the Polish Legation, dated June 14, No. 624/K, I venture to inform you that the Royal Government accedes with pleasure to the proposal made by the Polish Government to draw up, by means of an exchange of Notes, an agreement between Denmark and Poland, on a basis of reciprocity, in accordance with which Danish citizens residing in Poland and Polish citizens residing in Denmark shall be exempted from military service in their country of residence.

On behalf of the Royal Government, I have therefore the honour to state that on condition of reciprocity Polish citizens residing in Denmark shall in future be exempted from military service of any description on behalf of Denmark.

Awaiting a similar declaration from the Polish Government, I have the honour to be, etc.

(Signed) C. M. T. COLD.

Count A. DZIEDUSZYCKI,
Polish Minister.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

POLISH LEGATION
AT
COPENHAGEN.
754/K.

COPENHAGEN, *July 14, 1923.*

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge receipt of the Note, dated July 10, in which your Excellency was good enough to inform me that the Royal Government accedes with pleasure to the proposal made by the Polish Government to draw up, by means of an exchange of Notes, an agreement between Denmark and Poland on a basis of reciprocity, in accordance with which Danish citizens residing in Poland and Polish citizens residing in Denmark shall be exempted from military service in their country of residence.

In accordance with the above, I have the honour to state, on behalf of the Government of the Polish Republic, that, on condition of reciprocity, Danish citizens residing in Poland shall in future be exempted from military service of any description on behalf of Poland.

In pursuance of the wish expressed by your Excellency, I consider your Note and my reply as an official declaration by means of which the Royal Government, on the one hand, and the Government of the Republic, on the other, conclude a mutual Convention exempting the citizens of the two countries from military service in their country of residence.

I have the honour to be, etc.

(Signed) DZIEDUSZYCKI.

His Excellency
Monsieur C. M. T. COLD,
Minister for Foreign Affairs, etc.,
Copenhagen.